ADRIATIC BANK

ZAHTEV ZA OTVARANJE RAČUNA PRAVNIH LICA I PREDUZETNIKA

Application for opening an account for legal entities and entrepreneurs

1. Podaci o podnosiocu zahteva/ Applicant details

Puno poslovno ime podnos. zahteva / Full applicant name			
Delatnost/ Activity			
PIB/ TIN		**Matični broj**/ ID Code	
Ulica i broj/ Street and no		**Šifra delatnosti**/ Activity code	
Mesto/ City		**Poštanski broj**/ Post Code	
Država/ Country		**Tel**/ Phone	
Fax No:		**E-mail:**	

Stvarna poslovna adresa –ukoliko je različita od registrovane adrese:

Real business address if different that registered address:

Ulica i broj/ Street and no_____

Mesto/ City_____**Država**/ Country_____

2. Podaci o predstavništvu / Representative office details

Naziv predstavništva / Name of the Rep. Office		**Delatnost**/ Activity:	
PIB/ TIN		**Matični broj**/ ID Code	
Ulica i broj/ Street and no		**Šifra delatnosti**/ Activity code	
Mesto/ City		**Poštanski broj**/ Post Code	
Država/ Country		**Tel**/ Phone	
Fax No:		**E-mail:**	@
Ovlašćeno lice / Authorized person (**Ime i prezime** /Name)**:**			
JMBG / Personal No**:**		**Fax No:**	
Tel/ Phone**:**		**E-mail:**	@

3. Podaci o zakonskom zastupniku/ punomoćniku/prokuristi (ukoliko se punomoćje/prokura daje) / Details about Legal representative /Proxy /Procurators (if power attorney or procuration is given)

☐ **Zakonski zastupnik /** Legal representative ☐ **Punomoćnik / P**roxy ☐ **Prokurista /** Procurator		**JMBG** /Personal No	
Ime / Name		**Broj LK** / Personal ID No	
Prezime / Surname		**Izdata od** / Issued by	
Adresa: Ulica i broj / The address : Street and No		**Država*, mesto i ptt broj /** State*, City and postal no	

Ukoliko se račun otvara preko punomoćnika/prokuriste navesti razlog odsutnosti zakonskog zastupnika / If account is open by Proxy/Procurators state the reason why the Legal representative could not be available .

.....

.....

.....

4. Podaci o stvarnom vlasniku[1] u skladu sa Zakonom o SPN/FT/ Information about the beneficial owner[1] in accordance with the AML Law

Ime / Name		**Datum rođenja** / Date of birth	
Prezime / Surname		**Mesto i država rođenja/** Place of birth	
Adresa: Ulica i broj / The address : Street and No		**Država*, mesto i ptt broj /** State*, City and postal no	
Stvarna – ukoliko je različita od registrovane adrese: / Real address if different that registered address: **Ulica i broj/** Street and no_____			

Mesto/ City_____**Država/ Country**_____			
Ime / Name		**Datum rođenja** / Date of birth	
Prezime / Surname		**Mesto i država rođenja/** Place of birth	
Adresa: Ulica i broj / The address : Street and No		**Država*, mesto i ptt broj /** State*, City and postal no	
Stvarna – ukoliko je različita od registrovane adrese:/ Real address if different that registered address: **Ulica i broj/** Street and no_____ **Mesto/** City_____**Država**/ Country_____			
Ime / Name		**Datum rođenja** / Date of birth	
Prezime / Surname		**Mesto i država rođenja/** Place of birth	
Adresa: Ulica i broj / The address : Street and No		**Država*, mesto i ptt broj /** State*, City and postal no	
Stvarna – ukoliko je različita od registrovane adrese:/ Real address if different that registered address: **Ulica i broj/** Street and no_____ **Mesto/** City_____**Država**/ Country_____			
Ime / Name		**Datum rođenja** / Date of birth	
Prezime / Surname		**Mesto i država rođenja/** Place of birth	
Adresa: Ulica i broj / The address : Street and No		**Država*, mesto i ptt broj /** State*, City and postal no	
Stvarna – ukoliko je različita od registrovane adrese:/ Real address if different that registered address: **Ulica i broj/** Street and no_____ **Mesto/** City_____**Država**/ Country_____			

5. **SAMO-SERTIFIKACIJA / IZJAVA (** F.A.T.C.A. i drugi poreski propisi stranih država) / Self-certification/ Statement** (**F.A.T.C.A. and other tax legislations of foreign countries):

Da li je navedeni entitet i/ili njegov osnivač poreski obveznik strane države? / Is the entity and/or its founder taxpayer of foreign country?

Ovom izjavom potvrđujem da gore navedeni entitet / By this statement I confirm that above entity**:**

☐***Jeste poreski obveznik i to** / Is tax payer in: ☐**Sjedinjenih Američkih Država** / U.S.A. **i/ili** / and/or *☐ _____
☐ **Nije poreski obveznik** / Is not tax payer (navesti drugu stranu državu/other foreign country)

Ovom izjavom potvrđujem da osnivač navedenog entiteta/ By this statement I confirm that the founder of this entity:

☐***Jeste poreski obveznik i to** / Is tax payer in: ☐**Sjedinjenih Američkih Država** / U.S.A. **i/ili** / and/or *☐ _____
☐ **Nije poreski obveznik** / Is not tax payer (navesti drugu stranu državu/other foreign country)

Svojeručni potpis / Signature

*** u slučaju potvrdnog odgovora popunjava se dodatna izjava o detaljima** /in case of positive response - Statement about details is required

****FATCA (Foreign Account TAX Compliance Act) status ima pravno lice ili osoba kod koje se utvrdi bilo koji od pokazatelja zbog kojih se na tu osobu primenjuje navedeni američki poreski zakon o stranim računima** / **FATCA (Foreign Account TAX Compliance Act) status is given to legal entity or individual when any of the indicators for enforcement of USA tax law for foreign accounts is determined to be applicable to that legal entity/individual.

6. **Razvrstavanje pravnog lica /** Classification of business customer:

a) ☐ **mikro/** micro* **b)** ☐ **malo**/ small **c)** ☐ **srednje**/ medium **d)** ☐ **veliko**/ large

* svi preduzetnici razvrstavaju se kao mikro preduzeća / * all entrepreneurs are classified as micro entity

7. **Svrha i namena otvaranja računa je/** The purpose and application of account opening is

.....

.....

Glavna poslovna aktivnost / Main business activity **(ukoliko su konsultantske usluge navesti šta se tačno podrazumeva po tim** / if consulting services be specific what does it really pertain to)**:**

.....

.....

Da li će preduzeće obavljati delatnosti u Srbiji / Is company going to have business activities in Serbia:

.....

.....

Koji je poslovni plan i broj zaposlenih / What is your business plan and number of employees,

.....

.....

Da li je transakcija u skladu sa vašom uobičajnom poslovnom aktivnošću, ako nije navedite razlog / Is this transaction in line with your business activity if not state a reason:

.....

.....

.....

Vrsta računa / Type of account

☐**Tekući račun**/ Current account ☐ **Devizni račun**/ FCY account ☐ **Namenski račun za trgovanje HOV** / Special purpose account for securities trading

Ostali tekući računi / Other current accounts**:**

☐ **račun bolovanja** / Sick leave account
☐ **račun sredstava iz humanitarne pomoći** / Humanitarian Aid Account
☐ **račun sredstava za životno osiguranje** / Account for funds of life insurance
☐ **račun sredstava samodoprinosa iz lokalne samouprave** / Account for funds voluntary local taxes
☐ **račun donacija** / Donation Resources Account
☐ **račun regresa, premija i subvencija u poljoprivredi** / Account of Republic Budget Resources for Business Subventions in Agriculture
☐ **račun sredstava iz privatizacije** / Account for funds of privatization proceeds
☐ **račun sredstava robnih rezervi** / Account for funds for financing commodity reserves

Drugi računi/ Other account .....

☐ **Nerezidenti / Non-residents**

Predviđen godišnji promet po računu/ Expected annual level of the business activity.....

8. Način dostave izvoda / Statement delivery

Molimo Vas da izaberete jedan od načina / please choose one of the following ways	☐ **na mail /** by mail ……..……@.....
	☐ **putem elektronskih servisa /** by electronic services **(molimo Vas da, u ovom slučaju, popunte odgovarajući zahtev) /** (in this case please complete necessary application)

9. Koji vid poslovanja će se obavljati preko vašeg računa?/ What type of transactions will be processed through your accounts?

☐ **Transakcije u gotovom novcu** / Cash transactions	☐ **Tekući račun** / Current(checking) account
☐ **Plaćanja prema inostranstvu** / Cross-border payments	☐ **Drugo** / Other

10. Kako želite da dajete instrukcije Adriatic Bank a.d. Beograd? / How do you wish to give instructions to Adriatic Bank JSC Belgrade? ☐ **Lično/**Personally ☐**e-Banking**

11. Za koje od sledećih proizvoda ste zainteresovani?/ In which of the following products are you interested?

☐ **Oročeni depoziti** / Fixed term deposits	☐ **Plasmani** / Lending	☐ **Drugo** / Other
☐ **Kartice** / Cards	☐ **e-banking**	

12. Opis poslovanja i proizvoda kompanije:/ Description of the company's business activities and products:

……..……

13. Navedite države u kojima obavljate poslovnu delatnost: / Specify countries in which company transact business:

.....

Da li preduzeće posluje u zemlji u kojoj je registrovana / Does company have business activities in country it is registered:

.....

Ukoliko je firma registrovana u off shore destinaciji navesti razlog / If registered in off shore destination state the reason:

.....

.....

Ukoliko plaćanja vršite za trgovinu robe, navesti poreklo i zemlje krajnjih korisnika / If your payments are for goods state their origins and final users:.....

.....

Da li planirate da sarađujete sa platnom institucijom? (navesti razlog zbog čega se koristi račun platne institucije umesto bankovnog računa / Are you planning cooperation with payment institution? (state the reason of using such activity instead through Bank account):

.....

.....

14. Da li je fizičko lice koje je povezano sa vama na jedan od načina: u vlasničkoj strukturi / zakonski zastupnik / prokurista /ovlašćeno lice funkcioner[*] / Is an individual who is related to you in one of the following ways: *by the ownership / legal representative / procurator / authorized person*, official ☐ **da/yes** ☐ **ne/**no

Ukoliko je odgovor pozitivan navedite ime i prezime lica / (if yes, specify the name of the person):

Ime i prezime / Name, surname	**Ime i prezime /** Name, surname

15. Da li je fizičko lice koje je povezano sa vama na jedan od načina: u vlasničkoj strukturi / zakonski zastupnik / prokurista / ovlašćeno lice član uže porodice ili bliži saradnik funkcionera[**] / Is an individual who is related to you in one of the following ways: *by the ownership structure / legal representative / procurator / authorized person*, member of the immediate family or closest associate to the official**:** ☐ **da/yes** ☐ **ne/**no

Ukoliko je odgovor pozitivan navedite i ime i prezime lica / if yes, specify the name of the person):

Ime i prezime / Name, surname	**Ime i prezime / Name, surname**

16. Ko su poslovni partneri kompanije? Gde se oni nalaze? Navesti i njihove zvanične sajtove / Who are the business partners of the company? Where are they located? Name their official internet sites:

Dobavljači / Suppliers	**Klijenti** / Customers

17. Ko Vam je preporučio našu Banku?/ Who recommended our Bank to you?

……

18. Podaci o ostalim zastupnicima, punomoćnicima i prokuristima: / Details about other representatives, proxies and procurators:

18.1

☐ **Zakonski zastupnik /** Legal representative ☐ **Punomoćnik / P**roxy ☐ **Prokurista /** Procurator		**JMBG** /Personal No	
Ime / Name		**Broj LK** / Personal ID No	
Prezime / Surname		**Izdata od** / Issued by	
Adresa: Ulica i broj / The address : Street and No		**Država*, mesto i ptt broj /** State*, City and postal no	

18.2

☐ **Zakonski zastupnik /** Legal representative ☐ **Punomoćnik / P**roxy ☐ **Prokurista /** Procurator		**JMBG** /Personal No	
Ime / Name		**Broj LK** / Personal ID No	
Prezime / Surname		**Izdata od** / Issued by	
Adresa: Ulica i broj / The address : Street and No		**Država*, mesto i ptt broj /** State*, City and postal no	

18.3

☐ **Zakonski zastupnik /** Legal representative ☐ **Punomoćnik / P**roxy ☐ **Prokurista /** Procurator		**JMBG** /Personal No	
Ime / Name		**Broj LK** / Personal ID No	
Prezime / Surname		**Izdata od** / Issued by	
Adresa: Ulica i broj / The address : Street and No		**Država*, mesto i ptt broj /** State*, City and postal no	

18.4

☐ **Zakonski zastupnik /** Legal representative ☐ **Punomoćnik / P**roxy ☐ **Prokurista /** Procurator		**JMBG** /Personal No	
Ime / Name		**Broj LK** / Personal ID No	
Prezime / Surname		**Izdata od** / Issued by	
Adresa: Ulica i broj / The address : Street and No		**Država*, mesto i ptt broj /** State*, City and postal no	

18.5

☐ **Zakonski zastupnik /** Legal representative ☐ **Punomoćnik / P**roxy ☐ **Prokurista /** Procurator		**JMBG** /Personal No	
Ime / Name		**Broj LK** / Personal ID No	
Prezime / Surname		**Izdata od** / Issued by	
Adresa: Ulica i broj / The address : Street and No		**Država*, mesto i ptt broj /** State*, City and postal no	

18.6

☐ **Zakonski zastupnik /** Legal representative ☐ **Punomoćnik / P**roxy ☐ **Prokurista /** Procurator		**JMBG** /Personal No	
Ime / Name		**Broj LK** / Personal ID No	
Prezime /Last Name		**Izdata od** / Issued by	
Adresa: Ulica i broj / The address : Street and No		**Država*, mesto i ptt broj /** State*, City and postal no	

Napomene/Notes:

……

- **Potpisom ovog Upitnika potvrđujem da su u njemu navedeni podaci istiniti, kao i da Banka ima pravo da ih proveri, kao i da ću Banku lično obavestiti ukoliko dođe do promena vezanih za gore navedene podatke. Saglasan sam da sve lične podatke, date u ovom dokumentu, Banka može koristiti, obrađivati, evidentirati i prosleđivati, u skladu sa potrebama obavljanja svojih redovnih ili uobičajenih aktivnosti i u skladu sa pozitivnim pravnim propisima Republike Srbije, međunarodnim pravilima (npr. FATCA) i internim aktima Adriatic Bank a.d. Beograd.**
  Hereby I confirm that all data given in this document are true and Bank has the right to check them. I will personally inform the Bank about any changes regarding data given above. I agree that all the personal data submitted within the document can be used, processed, recorded and forwarded by the Bank in accordance with the need for performing any regular and usual banking activity as well as regulation of the Republic of Serbia, international regulations (e.g. FATCA) and internal acts of Adriatic Bank JSC Belgrade.
- **Adriatic Bank a.d. Beograd zadržava pravo da u bilo koje vreme zatraži dokumentaciju koja se tiče transakcije koja se obavlja. Ukoliko ne dostavimo potrebnu dokumentaciju, Adriatic Bank a.d. Beograd ima ovlašćenje da ne izvrši prispelo plaćanje i ili da zatvori račune**.
  Adriatic Bank JSC Belgrade reserves the right to request at any time documentation concerning underlying business transactions. If we fail to provide such documentation, Adriatic Bank JSC Belgrade is herewith authorized to reject incoming payments and /or close the accounts.
- **Potpisom ovog Upitnika potvrđujem da mi je Banka pružila informacije i bliža objašnjenja o uslovima koji se odnose na potencijalni ugovorni odnos između mene i Banke. Uz pružene informacije Banka mi je istovremeno dostavila ponudu, nacrt ugovora i Opšta pravila i uslove poslovanja kao predlog za njegovo zaključivanje, bez naknade.** By signing this Questionnaire I confirm that the Bank has provided me with information and explanations on the terms related to the potential contractual relationship between me and the Bank. With the provided information, the Bank has simultaneously submitted the offer, the draft contract and General rules and conditions, as a proposal for its conclusion, without compensation
- **Potpisom ovog Upitnika potvrđujem da su mi uručeni svi elementi okvirnog ugovora koje mi je Banka dostavila u predugovornoj fazi otvaranja platnog računa.** By signing this Questionnaire, I confirm that all the elements of the framework contract provided to me by the Bank at the pre-opening phase of opening a payment account have been delivered to me.

Mesto/ Place .....

……

MP **Potpis podnosioca zahteva**

Datum/ Date ..... Signature of applicant

---

[1]***STVARNI VLASNIK*** *je fizičko lice koje učestvuje u upravljanju pravnim licem, odnosno učestvuje u kapitalu pravnog lica sa 25%% ili više udela, odnosno fizičko lice koje posredno ili neposredno ima preovlađujući uticaj na vođenje poslova i donošenje odluka, u koje spadaju i odluke organa upravljanja privrednim društvom prilikom odlučivanja o finansiranju i poslovanju /****BENEFICIAL OWNER*** *is private individual who participates in the management of a legal entity, that is, participates in the equity of a legal entity with 25 % or more, or a private individual that directly or indirectly has a dominant influence on the conduct of business and decision-making, including the decisions of the managing bodies of the company when deciding on financing and doing business.*

[2]**FUNKCIONER** *je fizičko lice koje je u poslednje četiri godine obavljalo visoku javnu funkciju/* ***OFFICIAL*** *is an individual who holds or who has held in the last four years a high-level public office:*

1) u Republici Srbiji / in Republic of Serbia:

- **predsednik države, predsednik Vlade, ministar, državni sekretar, posebni savetnik ministra, pomoćnik ministra, sekretar ministarstva, direktor organa u sastavu ministarstva i njegovi pomoćnici, i direktor posebne organizacije, kao i njegov zamenik i njegovi pomoćnici/** president of the country, prime minister, minister, state secretary, special advisor to a minister, assistant minister, secretary of the ministry, director of an authority within a ministry and their assistants and director of an independent organisation, as well as their deputies and assistants.
- **narodni poslanik,** member of parliament.
- **sudije Vrhovnog kasacionog, Privrednog apelacionog i Ustavnog suda/** judge of the Supreme Court of Cassation, Commercial Appellate Court and Constitutional Court.
- **predsednik, potpredsednik i član saveta Državne revizorske institucije**/ president, vice president and member of the council of the State Audit Institution.
- **guverner, viceguverner, član izvršnog odbora i član Saveta guvernera Narodne banke Srbije/** Governor, Vice-Governor, member of the executive board and member of the Council of the Governor of the National Bank of Serbia.
- **lice na visokom položaju u diplomatsko-konzularnim predstavništvima/ (ambasador, generalni konzul, otpravnik poslova)**/ person entrusted with a prominent office in diplomatic - consular offices (ambassador,consul general, chargé d'affaires).
- **član organa upravljanja u javnom preduzeću ili privrednom društvu u većinskom vlasništvu države**/ member of a managing board of a public enterprise or company majority-owned by the State.
- **član organa upravljanja političke stranke**/ member of the managing body of a political party.

2) u stranoj državi / of a foreign country

- **šef države i/ili vlade, član vlade i njegov zamenik**/ head of state and/or head of the government, member of the government and his deputy.
- **izabrani predstavnik zakonodavnog tela**/ elected representative of a legislative body
- **sudija vrhovnog i ustavnog suda ili drugog sudskog organa na visokom nivou, protiv čije presude, osim u izuzetnim slučajevima, nije moguće koristiti redovni ili vanredni pravni lek**/ judge of the supreme or constitutional court or of other judicial bodies at a high-level, whose judgments are not subject, except in exceptional cases, to further regular or extraordinary legal remedies.
- **član računskog suda, odnosno vrhovne revizorske institucije i članovi organa upravljanja centralne banke**/member of courts of auditors, supreme audit institutions or managing boards of central banks.
- **ambasador, otpravnik poslova i visoki oficir oružanih snaga**/ ambassador, chargés d'affaires and high-ranking officer of armed forces.
- **član upravnog i nadzornog organa pravnog lica koje je u većinskom vlasništvu strane države/** member of managing or supervisory bodies of legal entities majority-owned by the State.
- **član organa upravljanja političke stranke**/member of the managing body of a political party.

3) funkcioner međunarodne organizacije/ official of an international organisation

- **direktor, zamenik direktora, član organa upravljanja, ili drugu ekvivalentnu funkciju u međunarodnoj organizaciji/** director, deputy director, member of managing boards or other equivalent function in an international organisation.

Za internu upotrebu / For internal use (**Popunjava OJ /** To fill in Unit)

F.A.T.C.A. status: ……

Ocena prihvatljivosti klijenta / Customer's acceptability appraisal
……

(**Ocena prihvatljivosti** / Acceptability appraisal)

RO……..... **BB-O** ……..…..

UM……..…..

Interna segmentacija klijenta / Internal customer segmentation:

☐ Business Banking ☐ Small Business Banking ☐ Financial Institution

OJ/ RU …… **Datum**/ Date ……

…… ……
Potpis RO / Signature **Potpis UM/H-CS /** Signature